

**Leta in Kamelim ñan bōk Kōnnan ilo juon Katak
(Short Form Consent to Participate in a Research Study)**

Nomba in Makutkut: _____

Etan rikatak eo Eļaptata: _____

Eļlaññe kwoj juon ripinej jen kwa eo eṃōj an bōk melim jān kien, ak kwoj jinān ak jemān (ak juon kain rilikōpejñak), ak kwoj leļok melim bwe bar juon armej en bōk kōnnan ilo katak in, naan ko "kwe" im "am" rekono kake armej eo kwoj leļok melim eo bwe en bōk kōnnan ilo katak in.

Kōmij kajjitōk ippaṃ bwe kwon bōk konnaṃ ilo juon katak

Kwon bōk iien eo am ilo iien eo kwoj kālet in bōk konnaṃ ilo katak in. Kwon lukkuun konono kake kālet in am ippān ro nukuṃ im ro ṃōttam.

Mokta jān am kālet in bōk konnaṃ, kōmnaaj kamelele kōn:

1. Ta unin katak in;
2. Ta eo enaaj waļok ilo katak in im kōl ko ak makutkut ko rekāal;
3. Ta men ko remaroñ kawotata im men ko remṃaan ilo katak in;
4. Makutkut ko kwomaroñ kōṃmane eļlaññe kwoj jab bōk konnaṃ kab men ko rekawotata ippaer im men ko remṃaan;
5. Ewi wāween in am kōjparok men ko ak information ko reaurok ippaṃ;
6. Wōn ro kwomaroñ kajjitok ippaer.

Eļlaññe kwoj aikuuji, kōmnaaj kamelele barāinwōt kōn:

1. Wōn eo enaaj kōļlā tōkto eo eļlaññe kwoj bōk jorrān ilo katak in;
2. Maroñ eo bwe bwolen ewōr men in kawotata ko im jejjab jeļā kake;
3. Ta unin bwolen remaroñ kadiwujļok eok jān katak in;
4. Wōññān bōk konnaṃ ilo katak in;
5. Ta eo ej waļok eļlaññe kwokōñnan jipeel jān katak in;
6. Ñāāt eo kwonaaj jeļā kōn men ko kōmij katak ilo katak in;
7. Jete armej ro rej bōk konnaer ilo katak in;
8. Katak ko jet kwomaroñ bōk konnaṃ ier.

Juon naan in kamelele in makutkut in katak in enaaj waļok ilo www.clinicaltrials.gov, āinwōt kien in U.S. ej ba. Paij in Web in eban kwaļok men ko remaroñ kwaļok wōn kwe. Peij in Web in enaaj kwaļok men ko ak jeļāļokjen ko rej waļok ilo katak in. Kwomaroñ lale ilo Website in jabdewot iien kwokōñnan.

Fred Hutchinson Cancer Research Center
University of Washington

**Leta in Kamelim ñan bōk Kōnnan ilo juon Katak
(Short Form Consent to Participate in a Research Study)**

Melim ko aṃ

Reban kaje eḡk eļļañņe kwojjab bōk konnaṃ ilo katak in. Kwomaroñ ba aet ak jaab. Eļļañņe kwoj kālet in bōk konnaṃ ilo katak in, reban kaje eḡk eļļañņe kwoj kālet in jipeel jān e. Kwomaroñ bojrak aolep iien (meñe ejañin jinoin). Ejjeļok men in kaje eḡk eļļañņe kwoj ba jaab ak kwoj bojrak. Uno ko im jibañ ko ñan eḡk reban oktak.

Eļļañņe kwoj bōk nañinmij ak kwoj bōk jorrāan ilo katak in, kwojab bojrak melim ko aṃ in kabukot jāan eo ilo aṃ jaini (ak jeje etaṃ) ilo pepa in.

Eļļañņe kwoj kālet in bōk konnaṃ, kwonaaj bōk juon copy in leta in im bar juon copy ilo kajin Pelle (English).

Ñan bōk bar jet naan in kameļeļe

Kwomaroñ konono ippān rikatak eo eļaptata _____ ilo _____ jabdewot iien ewor aṃ kajjitok ak kwoj bōk jorrāan kōn katak in.

Kwomaroñ barāinwot konono ippān Karen Hansen, RiTōl in Opij in Institutional Review (Director of the Institutional Review Office), Fred Hutchinson Cancer Research Center ilo 206-667-4867 eļļañņe ewor aṃ kajjitok kōn melim ko aṃ āinwot juon armej ilo katak in ak ta eo kwomaroñ kōmṃane eļļañņe kwoj bōk jorrāan.

Jain

Eļļañņe kwoj jain leta in, emeļeļe bwe kōm ar kameļeļe ippaṃ katak in, im kwokōñnan wonṃaanļok in bōk konnaṃ ilo katak in.

Etan Armej eo in Jain eo
Ak juon riPinej Jenkwa eo, eļļañņe e menin aikuuj

Raan

Kadkad in riPinej Jenkwa ippān Armej eo enaaj bōk
konnaer ilo Katak in, eļļañņe e men in aikuuj

Etan RiUkot/RiKaṃool im Jain

Raan